



Area 09 Medio-Sur de California

Noticiero

Noticiero mensual Area 9 de Servicios Generales a la Conferencia
P.O.Box 51446, Irvine, CA 92619-1446 www.msca09aa.org

Febrero 2008

MSCA Area 9
Incluye todos
los grupos de AA
de los Condados
Los Angeles (Sur
de Rosecrans
Ave.),
San Bernardino,
Riverside, y
Orange.

Un Comité Permanente Nació!

En Enero 13, 2008, un comité permanente se convirtió en Comité de Comunicaciones, y se voto en ser por el Asamblea de Area.

El propósito de este comité es de conformar cuatro subcomités que tienen que ver con funciones internas de comunicaciones y equipo. Esto ayudara a estos comités en interconexiones y como voz para ellos. Combinará caminos y fortalecerá la comunicación.

Esta propuesta que el comité tendrá un coordinador y un co-coordinador, membresía en general y miembros de cuatro subcomités:

Noticiero
Pagina electrónica
Traducciones
Equipo de Comunicaciones

Guías están en proceso para este comité y para cada subcomité, las cuales serán incorporadas en un solo documento. Estas serán sometidas al Area para revisión y recomendaciones y aprobadas lo mas pronto posible.

Todos nosotros en el comité esperamos que consolide y facilite comunicaciones para el area y será la voz y los oídos con estas propuestas.

Linda C., Chair
Communications Committee

Grapevine

Bienvenida a la Coordinadora del Grapevine del Area Kimberli A! Tienes unos de los mejores servicios que he desempeñado!

Artículos nuevos del AA Grapevine: Nuevo CD, *Ejemplos de poder: AAs hablan de practicar los todos los días en nuestra vida. Este CD incluye: "Te Crees Diferente?", "Inclusivo no Exclusivo", "AA un Programa de Acción", "Lo bueno de mi Entendimiento", "Porque tener un Grupo Base?" y mas. Volante de toda la selección disponible en WWW.aagrapevine.org.*

continúa en p. 3, col. 1

Esquina del Delegado.. "Mas Que Servidores de Confianza"

Joe B

Entre nuestros grupos (y por supuesto en nuestra Area) no hay tal cosa como autoridad individual. Nadie "dirige" o "controla" las acciones miembros de grupos (o del Area).

Tradición 2. (Forma Larga)

Para el propósito de nuestro grupo solo hay una autoridad fundamental—un Dios amoroso que se puede manifestar en la conciencia del grupo.

Tradición 2. (Forma corta)

Para el propósito de nuestro grupo existe solo una autoridad—un dios Amoroso que se puede manifestar en la conciencia del grupo. Nuestros lideres no son mas que fieles servidores ; no gobiernan.

Son desiciones de grupos solo eso. Después de discutir todos los aspectos de la situación que se de, incluyendo la minoría escuchada, y el grupo vota en el asunto y alcanza una mayoría. Esta votación se llama "conciencia de grupo."

Cada grupo es una agrupación de igualdad. No importa que en la membresía individual haya antecedentes, educativos, o expertos profesionales, o mucha sobriedad acumulada, nadie tiene autoridad sobre el grupo, distrito o Area. De esta manera, la comunidad busca su estabilidad y provee un atmósfera de "pertenecer" para todos los miembros.

Pero: hay lideres...

Esta tradición ha sido pisoteada muchas veces, "como si no tuviéramos lideres." Pero claramente dice que tenemos lideres, solamente que no tienen autoridad sobre nosotros. Pueden ellos ser representantes de grupos, del distrito, o el Area o el mismo Delegado, han sido encausados con responsabilidad para que sirvan aquellos que los eligió, no para tomen dediciones por ellos.

Claramente tenemos otros "lideres". Hay aquellos que compartiendo su sabiduría y fortaleza en las juntas, son reconocidos como "lideres espirituales". Hay aquellos que son expertos en principios y tradiciones del programa, el grupo los busca cuando las preguntas llegan

Continúa en p.2, col. 2

Se necesita un Subcoordinador del Noticiero (En Español)

Imprimir, Sortear & distribuir el Noticiero es solamente para una persona; pero si hay mas personas ayudando lo mas fácil puede ser. Organizar el Noticiero puede hacerse por el editor del noticiero (las guías del noticiero le llama editor). Reunir artículos e información puede hacerse por medio del comité del noticiero, y es como el coordinador que decide que poner como copia final.

Lo primero es el **Contenido**: Tu y el resto de tu comité pueden pedir por sumisión de artículos – algunos somataran artículos cada mes como el ex-delegado o artículos sobre Conceptos y Tradiciones. Yo descubrí que los Oficiales de Area siempre dan artículos cuando se les pide. El coordinador puede compartir sobre hasta donde quiere llegar el comité. Pero es discreción del coordinador del noticiero de lo que se acepta y se rechaza y siempre puedes usar el comité de Comunicaciones si nos estas seguro.

La siguiente parte es **Editando & Organizando**: El Editor del Noticiero usa un margen que lleve encabezados y linimientos, que se mire similar al del mes siguiente. Usando el margen o formato también hace mas fácil en generar cada noticiero porque una vez usándolo, es mas fácil de hacer la siguiente edición. Editando constantemente usando programas de cheque de dramática, y corrigiendo cualquier error posible. Una vez el editor colecta el noticiero, es revisado por el coordinador (por cualquier personas preleedores que tu selecciones) para las correcciones, recurrir a los principios de AA (e.g. por rupturas de anonimato), claridad, etc. Solamente el Coordinador del Noticiero da el okay para imprimirlo.

Por ultimo, **Distribución & Fotocopias**: Toma la copia final y llevalo para que lo impriman – haciendo una lista de cuantas copias hacer. Y aqui comienza lo bueno separar los noticieros para cada recibidor (Distrito, Oficina Central, y otros comités y clubes) meterlos en bolsas de plástico para cada reunionde ASC o de Area me tomo como 3 horas para hacerlo, pero eso es porque me pongo a mirar películas cuando lo estoy haciendo, de lo contrario me llevaría 1 hora.

Siendo el Coordinador del Noticiero asido una experiencia recompensable & no bebí todo el tiempo que tuve este compromiso.

Russ D

Mas que Servidores .. Continuación de p.1. col.2

Envolviendo posibles violaciones de principios o tradiciones. También estos son lideres, y no gobiernan también.

Esto me trae en mente lo de Viejo Sangrante y Viejo Dictador que refiere nuestro 12 & 12.

He escuchado muchos en mi grupo y Area decir, pero es que no era hasta que por fin entendí como edificarlos. (O yo mimos cuando me llevo pensando que soy todo eso. (definición de mi querido diccionario 1947 Webster's dictionary))

Bleeding deacon [n]

Una persona que piensa que es indispensable de un grupo,

esp. una persona que se convierte tan envuelta en grupos, manejo internal, pólizas, o políticas y pierde el rumbo de sus metas grandes; (hence) una persona con negatividad, moralización de carácter que piensa que y actúa como si fuera la única sabiduría.

Elder Statesmen [n.]

Una persona, que avanza en anos y experiencia, especialmente en política y político formado, quien es respetado por su sabiduría y que su consejo es respetado y de valor aunque no es visto ni es oficial

Estos son dos lideres Verdad? Uno de ellos dirige intimidando con su experiencia y usando su ejemplo como única regla. No hay ninguna malicia de intentar pisotear toda la estructura de un grupo, (Distrito o Area) es que no se dan cuenta como otros pueden estar tan bien, y como otros pueden estar tan equivocados. Y saben que...pueden estar bien. No creo como el estar bien acertados hacen a otros tan equivocados.

Es por eso que adoro nuestra literatura que esta disponible para todos, podemos encontrar algo que no hemos experimentado con, mira en nuestra literatura y desarrolla tu propio entendimiento dándonos la chanza de ir allá afuera de hacer nuestra propia experiencia. Y si es tu experiencia como puede estar equivocad?

Aqui hay 3 preguntas tomadas del "A.A. Grapevine's Chequeo de Tradiciones" Que reflejan la tradición 2.

1. Critico o Confío y apoyo mis oficiales de grupo, Comités de AA, trabajadores de oficinas? Recién llegados? Veteranos?
2. Me escondo cuando hay discusión en le grupo, grito en el buen espirito de la conciencia del grupo, y trabajo bien con ello?
3. En discusiones de grupo me sueno apagado cuando no tengo experiencia de lo discutido o poco conocimiento?

Por favor hazme saber cual ha sido tu experiencia.

Joe B.

Grapevine continuación

Y hablando del aagrapevine.org, mira esto! Te puedes suscribir en el AA Grapevine, y recibe gratis un subscripción para tu, padrino, ahijado, doctor, grupo base, librería, y a tu tío Harry. Si quieres subscribirte a la versión de audio, hazle download, cada mes a tu computadora, MP3 player o iPod y escucha placentemente. Calendario 2008 disponible en el catalogo, y puedes compartir tu experiencia, fortaleza y esperanza en donde dice Say bulletin board....y mucho mas...

Quieres saber cuantos días, horas, minutos, segundos, has estados sobrio? Mira el aagrapevine.org!

Mensaje del Editor Ejecutivo del AAGrapevine, Robin B.:
Feliz Año nuevo del AA Grapevine!

"Resoluciones del Año Nuevo," la historia de este mes, resalta lo simple, profundo cambios de los principios AA puede hacer para que un alcohólico lidere con una familia. Aceptando el daño causado a el mismo y a su familia, el autor no solo maneja su propia conducta si no que mira hacia adelante con amor y esperanza. Ese es el ejemplo de honestidad y tolerancia que quisiera seguir en este año a mi casa.

Pero he aprendido en AA que no puedo hacerlo solo. Necesito oír historias de alcohólicos que enfrentan vidas de cambios sin beber, y de aprender esos cambios en mi vida. Necesito escuchar historias de alcohólicos que crecen y florecen cuando abren su mentes y corazones a otros para tolerar y amar para que trabaje en mi también. Así que déjenme agradecer a ustedes para que historias como estas sean disponibles en el Grapevine y La Viña este año para todos los que aseguran que este ahí y por todos los que vendrán.

Hablando y mirando hacia adelante, quiero anunciar la llegada del nuevo director de arte para el Grapevine. Un miembro antiguo en AA Kim K. esta poniendo los toques finales de la siguiente revista. Así que verán cambios en la revista de Febrero así como buenas historias de la Tradición 2, Doce Pasos y Días de sobriedad.

3ra Anual Conferencia de A.A. Ancianos en Sobriedad

**Queen Mary Hotel
Long Beach, California
May 20, 21, 22 & 23, 2008**

Presentando:

**Reuniones, Talleres & Companerismo
Comida, Banquetes y Oradores
costos**

**Stateroom rate: \$129 (applies 3 days
before and 3 days after conference)
Excursions – Long Beach Sites & Avalon
(Catalina Island)
Full AI-Anon Participation**

**Nuestro propósito – Conferencia
Internacional de Veteranos
Esta Conferencia se concentrara en
cosas concernientes a cosas que
implican con veteranos, sus esposas y
familia con ambas designaciones poca
sobriedad y mucha. Proveerá la
oportunidad a alcohólicos de todas las
edades a discutir en como ayudar al
anciano que esta sufriendo con el
alcohol.**

**Nuestra historia empezó en Kona, Hawaii
y continuo en Sedona, Arizona.
Intentamos usar la experiencia de esos
eventos y crear una mejor y calidad de
disfrutar un mejor evento de
conferencia.**

Para mas información de registracion ir a
www.2008SISconference.org

Concept II (Long Form)

When, in 1955, the A.A. groups confirmed the permanent charter for their General Service Conference, they thereby delegated to the Conference complete authority for the active maintenance of our world services and thereby made the Conference – excepting for any change in the Twelve Traditions or in Article 12 of the Conference Charter – the actual voice and the effective conscience for our whole Society.

A.A. le enseno como Mantenerse Sobrio

Como ya escucharon Bob P. fallecion en Enero 1, 2008.

Bob fue miembro del Grupo To Handle Sobriety CoGroup of Wood River, Idaho; Gerente General de la GSO en New York, El autor de la ultima historia del libro grande "AA Taught Him To Handle Sobriety"; y sirvio como Custodio General desde 1968 – 1971 sirviendo de muchas maneras para Alcoholicos Anonimos.

Website traffic

In December, 2007, there was an average of 194 visitors (i.e. sessions) per day to our MSCA website, www.msca09aa.org. During those sessions, there was a total of 28,420 hits during the month. The page that got the most hits, by far, was the "To Find an AA Meeting" page. It got 3,171 hits during December. This is the page that directs people to Central Offices and AA meeting directories across the entire Mid-Southern California Area..

Feb. 10 ASC

ABC Recovery Ctr
Inc:760-342-4802
44374 Palm St Indio,
CA 92201, US

Directions from the West:

Take I 10 east to Indio.

From I10, Take the MONROE ST exit toward CENTRAL INDIO. Drive 0.2 miles.

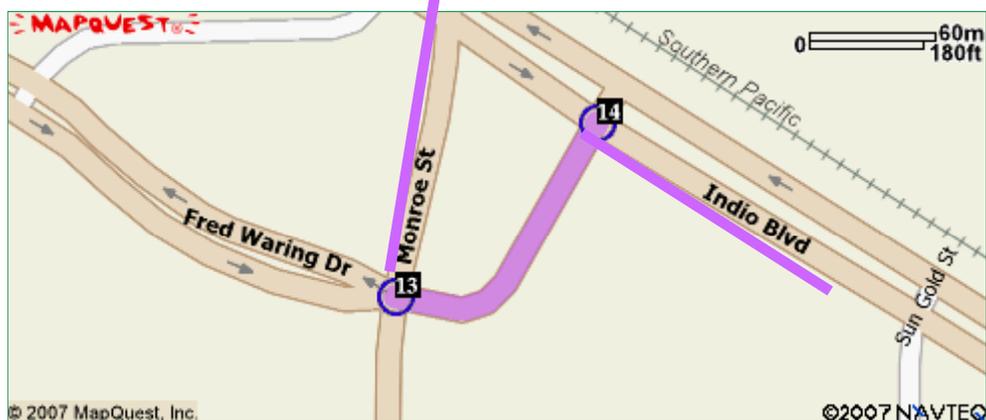
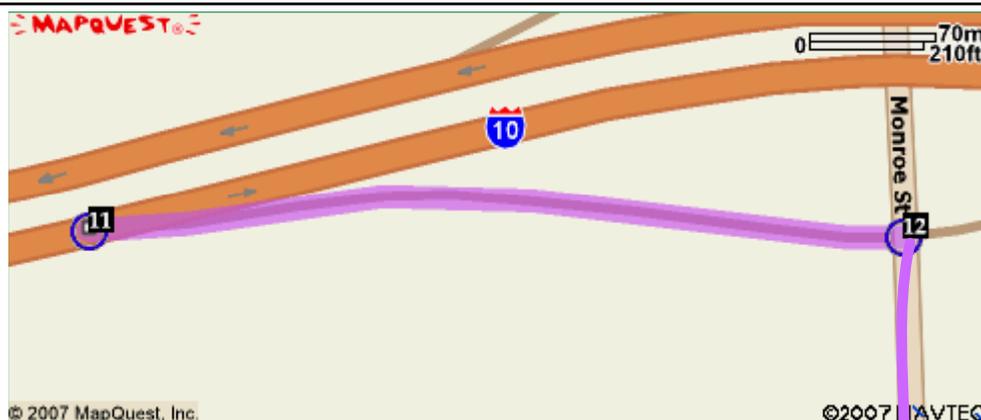
Turn RIGHT onto MONROE ST. Drive 0.7 miles.

Turn LEFT onto MONROE ST / MONROE BLVD ACCESS RD / INDIO BLVD. Drive <0.1 miles

Turn RIGHT onto INDIO BLVD / I-10 BL E. Drive 0.3 miles

Turn RIGHT onto PALM ST. Drive <0.1 miles.

End at **44374 Palm St**
Indio, CA 92201-3117, US



ATTENTION!

DIFFERENT SCHEDULE at Feb. 10 ASC

8:30 -- Registration

9:00-10:15: -- Delegate's Sharing Session

9:30-10:15: -- DCM/GSR Schools

10:30: -- Area Service Committee meeting begins

1:00,-Lunch

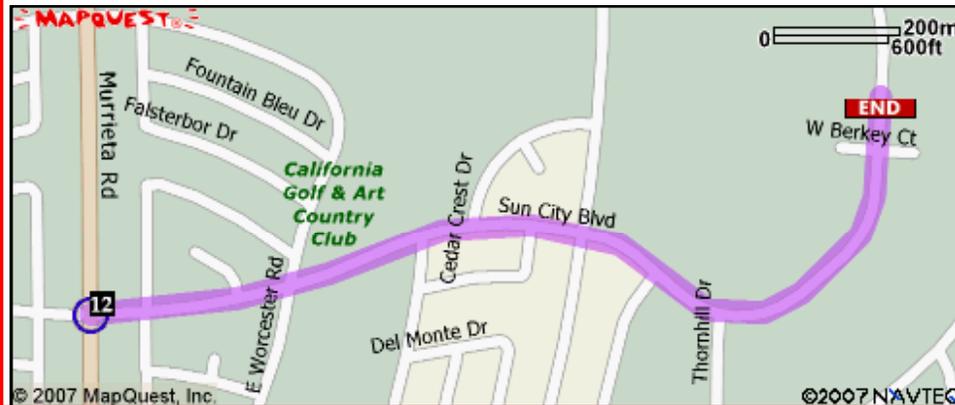
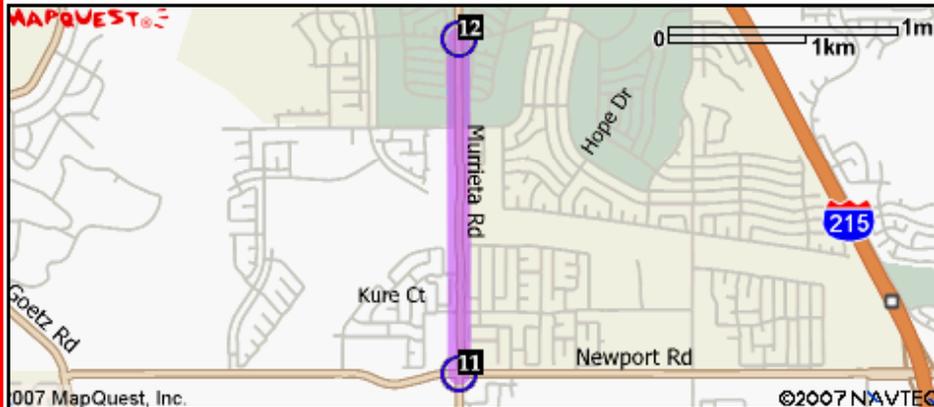
Circa 1:30—Standing Committee Meetings

March 16 ASC

26850 Sun City Blvd.,
Sun City, CA 92586-2948

Directions
From the northeast or the east:
Take I-215 S toward San Diego/East ridge Ave./Eucalyptus Ave.
Take the McCall Blvd exit toward Sun City. Drive .3 mi.
Turn right onto McCall Blvd. Drive .2 mi.
Turn left onto Sun City Blvd. Drive half a mile.

North Town Hall building* of the Sun City Civic Association



Directions from Orange County:
Take CA-91 E toward RIVERSIDE.
Merge onto I-15 S toward SAN DIEGO.22.5 miles
Take the DIAMOND DRIVE exit toward Railroad Cyn Rd, 0.2 mi.
Turn LEFT onto DIAMOND DR.<0.1 miles.
DIAMOND DR becomes RAILROAD CANYON RD.4.2 miles
RAILROAD CANYON RD becomes GOETZ RD.0.5 miles
Turn RIGHT onto Newport Rd.1.7 mi.
11:Turn LEFT onto MURRIETA RD.1.3 miles
12:Turn RIGHT onto SUN CITY BLVD. 0.9 mi.

Upcoming Events

Feb, 10, 2008, Sunday, ASC (*The ASC will present proposals, but no vote will be taken on them*), (Dist 9) **ABC Recovery Ctr Inc:**760-342-4802 44374 Palm St Indio, CA 92201, US Note different schedule at this ASC (see below)

Mar. 7, 8 and 9, PRAASA 2008, Egan Convention Center, 555 W. 5th Ave., Anchorage, Alaska 99501. Opening will be at 1 pm Friday, and closing will be at 12 pm Sunday. Registration forms can be found on our MSCA website, at www.msca09aa.org

Mar, 16, 2008, ASC, Sunday, (*The ASC will vote on which proposals to put onto the next Assembly Agenda*), North Town Hall, Sun City Civic Association, 26850 Sun City Blvd., Sun City, CA 92586-2948. (District 17)

Apr.13, 2008, Sunday, Pre-Conference Workshop (**GSRs vote**), District 10

May 18, 2008, Sunday, Assembly (**GSRs vote**), (District 20)

June 8, 2008, Sunday, ASC (*The ASC will present proposals, but no vote will be taken on them*), (District 1)

July 13, 2008, Sunday, Foro (District 22 & 30)

Aug. 10, 2008, Sunday, ASC (*The ASC will vote on which proposals to put onto the next Assembly Agenda*), (District 15)

Sep. 14, Sunday, Assembly (**GSRs vote**), (District 4)

Oct.12, 2008, Sunday, ASC (*The ASC will present proposals, but no vote will be taken on them*), (District 7)

Nov. 8, 2008, Servathon (Saturday) (District 3)

Dec. 14, 2008, Sunday, ASC (*The ASC will vote on which proposals to put onto the next Assembly Agenda*), District 18

The MSCA Assembly includes permanent committees responsible for conducting much of the AA business activity in the Area. We have Standing and Coordinate Committees. Chairs and Co-Chairs of the Standing committees are listed below.

Panel 56 Area Standing Committee Chairs, Co-Chairs, et al.

Archives Chair...Joseph H	GSR School, Spanish... Paco G
Communications...Linda C	Literature Chair...Maggie R
CEC...Rick H	Literature Co-Chair, Spanish ...
CPC...Michael McK	Newsletter Subcommittee
CPC Co-Chair, Span...Santiago S	Chair...
Convention Liaison...Mike	Newsletter Co-Chair, Spanish...
Convention Liaison, Spn..Jose A	Public Information Chair...Kay M
Corrections Chair...Patrick C	Public Info., Sp...Francisco D
DCM School...Scott R	Registration...David T
DCM School Spanish	Special Needs Chair...
Electronic Media Sub-Committee...	Special Needs Co-Chair, Spanish....
Equipment Subcommittee...	Translation Subcommittee...
Finance Committee Chair...Joseph M	Jorge
Grapevine Chair...Kimberli A	Treatment Facilities Chair...Al F
La Vina Chair...Angela R	Webservant...Becky B
GSR School...John H	Sound Dude... Raul C
	Coffee person...Mauricio T

ATTENTION! DIFFERENT SCHEDULE at Feb. 10 ASC

8:30 -- Registration
9:00-10:15: -- Delegate's Sharing Session
9:30-10:15: -- DCM/GSR Schools
10:30: -- Area Service Committee meeting
1:00,-Lunch
1:30—Standing Committee Meetings

Panel 58 Area Officers

Delegate: Joe B
Alternate Delegate: Mike M
Chair: Jason S
Secretary: Ruth D
Treasurer: Linda H
Registrar: Cesar F

Please send articles or information for the Area Newsletter to newsletter@msca09aa.org